

Lieferer und Absender		Eingangs- und Bearbeitungsvermerk		Lieferschein	
Lieferer : NSK DEUTSCHLAND GMBH HARKORTSTRASSE 15 40880 RATINGEN 0				00433618	
Absender: NSK EDC B.V. BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG THE NETHERLANDS					
Lieferer-Nr. 91000735		Fracht		Anlieferung (1st)	
		Frei Unfrei		Waggon Spedition	
SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: Quantità effettiva:		Frachtgut		Fremd-Fahrzeug	
		Express		Eigenes Fahrzeug	
		Post			
				Nr. W433618	
				Vom 20230821	
Ihre Zeichen	Bestell-Nr./Datum Tipe Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: Firma	Ihre WA-Nr. Konklierung	Unsere Abteilung	Hausruf	Unsere Auftrags-Nr. 550004196901
Versandart, Waggon-Nr.	Frei Unfrei	Verpackungsart	Versandzeichen	Brutto 2229	Gesamtgewicht Netto 2025
				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE	
Versandschrift SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI 5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN			Abladestelle, BM-Nr. Lager 14249	Quantità dichiarata: 866 Quantità effettiva: Tipe Imballaggio: Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: SI NO Data controllo: 30.8.23	
Posn	Teil, Material bzw. Inv-Nr. und Fachgruppe	Bezeichnung der Lieferung / Leistung Einzelheiten der Verpackungsart	Menge	Firma Empfängervermerk Menge (1st) +/-	Vermerk
1	9009106271	25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV 4 X 1/2 EURO TBA-501568 160 X 3215_TBA-520945 4 X A0806_TBA-520922 Gewicht : 2229 KG Palettenverkehr Typ Menge VW VW	8960	Stück	332430
Datum	Eingangsbefund Mengenprüfung		Güteprüfung / Prüfbericht		Rechnungsprüfung
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 30 AGO 2023 Ricevuto con verifica su...					

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

Bo 348362
60128 e 6019

Exemplaire pour Exemplaar voor Exemplar für		transporteur vervoerder Frachtführer		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR		AVC-2002		Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer		No Nr		21524	
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land) NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV BRAKMAN 54 5047 SW TILBURG NETHERLANDS						Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponneerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam.									
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land) SVEVATrans S.r.l. VIA DEI GERANI 5 70026 MODUGNO-BA ITALY						16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Ainaier NETHERLANDS 2000 4-3 2531									
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) MODUGNO-BA ITALY						17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) TILBURG, 21.08.23 NETHERLANDS						18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers									
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente															
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern		7 Nombre de colis / Aantal coil Anzahl der Packstücke		8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung		9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes		10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer		11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg		12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3			
		4 ISO Pallet (80 X 60)				BEARINGS									
Shipment: WSH001293461 Other references: NW1FD3618Z															
2180 KG 1.63															
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders DO NOT STACK DELIVERY AS AGREED UPON WITH SVEVATrans/MAGNA AND THEIR CARRIER ADVICE NOTE ATTACHED TO THIS CMR						19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen									
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frel ☒ Non franco / Niet franco / Unfrei						20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen voor Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomen- kosten / Nebenzuschläge: + TOTAL TOTAL Gesamtsumme: 30 AGO 2023									
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in Tilburg 21/08/2023						22 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders									
22 NSK EDC B.V. Brakman 54 5047 SW Tilburg Netherlands						23 "Ricevuto con riserva" Mark Vertrek: TruckNo: 430801									
Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders						Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers									



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-007781 vom 21.08.2023



23-007781

Ludwigsburg, 22.08.2023

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NSK E.D.C. BV BRAKMAN 54 5047 TILBURG NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Cetransportestesoumis,nonobstanttouteclause gentleiligen Abmachung den Bestimmungen des contraire, à la Convention relative au contrat de ÜbereinkommensüberdenBeförderungsvertragim transport international des marchandises par intern. Straßengüterverkehr (CMR). route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 25.08.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Tilburg Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 21.08.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 433618	11 Anzahl der LM Nombre des colis 4	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 2.229	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		4,00 COLLI		2.229,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 NSK E.D.C. BV NL-5047 Tilburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 30 AGO 2023 verifica su qualità e riserva di KUERTINE+NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCIAL BANK
Konto: 0501600000
BLZ: 604 800 000
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604